

## Ouvrage de référence en matière de technique ferroviaire (RTE) Fiche d'information pour la **première lecture** d'une réglementation

Chères lectrices, chers lecteurs,

Vous avez reçu un projet de réglementation RTE pour la première lecture. Nous vous prions de l'examiner d'un œil critique et de nous indiquer les éléments que vous souhaiteriez compléter, modifier ou supprimer, accompagnés d'un commentaire. Veuillez tenir compte à cette fin des indications ci-après.

### Étapes du processus d'édition d'une réglementation RTE avec deux lectures

Etape	Description du processus	Tâches	Responsabilité
1	Mandat et lancement du projet	Eclaircissement du mandat, programme des travaux, ressources à disposition, proposition à la PL RTE.	Chef du groupe de travail, PL RTE
2	Etablissement du premier projet	Etablissement et élaboration de la première ébauche de réglementation par le groupe de travail (GT).	Groupe de travail, auteurs
3	<b>Première lecture et mise au net</b>	<b>Consultation de tous les groupes d'utilisateurs futurs, des organisations et d'experts. Les propositions de compléments du contenu, d'adaptations des faits ou de suppressions sont intégrées.</b>  Ensuite, évaluation des propositions par le GT et élaboration de la version destinée à la deuxième lecture.	<b>Entreprises ferroviaires, groupes d'experts de l'UTP, OFT, tiers</b>  Groupe de travail
4	Deuxième lecture et mise au net  Etablissement de la version définitive	Consultation de tous les groupes d'utilisateurs futurs, des organisations et d'experts. Dans cette phase, des modifications du contenu ne sont plus guère possibles contrairement aux corrections d'écriture.  Ensuite, évaluation des propositions par le GT et élaboration de la version définitive. Le récapitulatif des propositions et des décisions du CT est mis à la disposition de tous les participants à la lecture.	Entreprises ferroviaires, groupes d'experts, OFT, tiers  Groupe de travail  UTP
5	Approbation et publication de la réglementation	Relecture, mise en forme, traduction, approbation par la PL RTE, publication, information	PL RTE UTP
6	Conclusion du projet	Clôture des travaux du projet, documentation, décompte, etc.	Chef du GT, UTP

Davantage de détails figurent au chapitre 10 du R RTE 11000 «Bases du programme».

## But de la première lecture

Les destinataires de la première lecture sont invités à proposer des compléments, des adaptations ou des suppressions. Dans tous les cas, c'est le groupe de travail qui tranche sur les propositions.

La lecture vise à répondre aux questions suivantes:

- L'ébauche est-elle techniquement correcte? Quelles corrections doivent être apportées?
- Y a-t-il d'autres possibilités d'optimisation capables de réduire les coûts des cycles de vie?
- L'ébauche est-elle complète? Que pourrait-on compléter ou ajouter?
- La structure et la phraséologie sont-elles cohérentes et appropriées aux futurs utilisateurs?
- La réglementation ne crée-t-elle pas de doublons?
- Les termes et notions sont-ils corrects et concordent-ils?
- Le texte est-il compréhensible et cohérent dans son ensemble?

La première lecture de la première ébauche et ses adaptations doivent déboucher sur un texte complet et cohérent sur le plan technique.

## Votre tâche dans le cadre de la première lecture

Lisez le texte et communiquez-nous vos propositions de modifications sur les différents points que vous considérez nécessaires. Veuillez à cette fin utiliser le formulaire ci-joint (document Word) et respecter les délais fixés. N'oubliez pas d'indiquer les passages exacts du texte de l'ébauche. Vous nous permettrez ainsi d'économiser un temps de recherche précieux. Suivez le schéma pré-défini: chapitre, paragraphe.

## Exemples de propositions

Pour le groupe de travail, il est plus facile de traiter les propositions si elles sont bien justifiées. La situation est plus claire si celles-ci indiquent une direction concrète à suivre. Il est donc important de bien les formuler et de les justifier.

## Exemples à suivre

Org. / numéro / auteur	Chapitre / paragraphe	T/C	Commentaire	Proposition / proposition de texte	Décision / justification du groupe de travail
XY-01	5.5 page 34	C	Paragraphe 5.5 peu clair. La troisième phrase en particulier est difficile à comprendre.	Paragraphe 5.5: - insérer un graphique - supprimer la phrase 3	<i>Oui, nous reprenons la proposition: - une illustration va être insérée - la phrase 3 va être supprimée</i>
XY-02	7.6 page 88	T	Paragraphe 7.6: «à prendre en considération en cas d'inclinaison de plus de 1:100 [...]»	Remplacer par: «à prendre en considération en cas d'inclinaison de plus de 10 % [...]»	<i>Oui, nous reprenons la proposition.</i>

## Exemple à éviter

Org. / numéro / auteur	Chapitre / paragraphe	T/C	Commentaire	Proposition / proposition de texte	Décision / justification du groupe de travail
XY-07	9.1 page 111	C	Le texte au paragraphe 9.1 est compliqué. Mieux l'adapter à nos besoins.	–	<i>Non, pas de meilleure formulation proposée. «Besoins» pas clairs.</i>